



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 August 2005  
Russian  
Original: English

---

### Шестидесятая сессия

Пункт 121 предварительной повестки дня\*

Последующие меры по итогам

Саммита тысячелетия

### Письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 27 июля 2005 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

После десятилетнего обзора Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 1995 год) и четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 год) были приняты следующие декларации:

- 1) декларация по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (принята Комиссией социального развития на ее сорок третьей сессии, 9–18 февраля 2005 года).

В пункте 2 декларации признается, что «осуществление копенгагенских обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, поставленные в Декларации тысячелетия, взаимно подкрепляют друг друга и что копенгагенские обязательства имеют важнейшее значение для согласованного, ориентированного главным образом на интересы людей подхода к развитию»;

- 2) заявление Комиссии по положению женщин по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин (принято Комиссией по положению женщин на ее сорок девятой сессии, 28 февраля — 11 марта 2005 года).

В пункте 3 заявления подчеркивается, что «для полного и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий необходимо достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия, и особо отмечается необходимость обеспечения учета гендерных аспектов в ходе пленарного заседания высокого уровня для обзора осуществления Декларации тысячелетия».

---

\* A/60/150.

В ответ на резолюцию 2004/58 и решение 2004/309 Экономического и Социального Совета, в которых содержалась просьба к комиссиям направить эти заявления через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее, обе комиссии просили Совет в своих докладах (E/2005/26 и E/2005/27) направить эти заявления Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии. На своей основной сессии 2005 года, состоявшейся 29 июня — 27 июля 2005 года, Совет принял эту просьбу к сведению. Поэтому он был бы признателен за препровождение обоих заявлений\* Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии, включая Всемирную встречу на высшем уровне.

Я хотел бы также обратить Ваше внимание на то, что и на этапе заседаний высокого уровня, и на этапе координации Экономического и Социального Совета мы обсуждали изданную Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций публикацию под названием «Единая Организация Объединенных Наций как катализатор прогресса и перемен». Эта публикация, в которой идет речь о том, какие меры принимает система Организации Объединенных Наций в отношении Декларации тысячелетия, и о путях дальнейшего совершенствования системы, также весьма важна для работы Всемирной встречи на высшем уровне.

(Подпись) Мунир Акрам

---

\* Заявления содержатся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*, и там же, *Дополнение № 7 (E/2005/27)*.